

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 85 (1958)
Heft: 7

Artikel: Lè rogachion dè Morlon
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230955>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

nières gratter le sol sans que ce soit nécessaire pour trouver quelque nourriture.

Il fit une expérience, un jour, en versant la moitié d'un bichet d'avoine où les poules venaient picorer. Cinq sautèrent sur le tas et grattèrent avant de manger. A bout de patience, notre *Djan* les avait attrapées et leur avait écrasé les extrémités des pattes au moyen d'un marteau.

— Allez gratter partout maintenant, sales bêtes, avait dit *Djan*.

Racontons l'anecdote en patois de la plaine fribourgeoise :

Chi demitorolyi dè Djan Pingou dè Fetsemsetse vikchain maorcholè dan cha karbola avoin cha tchivra è cha dodzanna dè dzenilyè. Poin pao chuportao dè vâre chtâche gratao ché, gratao lé todonlon po trovao ôtyè a medzi, gratao kanbin l-in y-avain pao fôta.

On bî dzoua dè furî, nouhron *Djan* ch-è de vu toparain achinti ôtyè. L'avain vudyi on demi-betsè dè byao chu lou paoyèman dèvan cha karbola.

La mintyi dè chè dzenilyè l'avan chon-
tao chu lou tsiron è bin chur gratao dèvan
tyè dè medzi. Chti yaodzou, *Djan* ch-è
korohyi a dèbon, l-a akrotsi lè dzenilyè,
l-a prain on martalè è l-a inpèthalao lè
krapyon dè on ke fajan tyè dè gratao è
règratao.

Djan l-a bramao, alaodè gratao yô vo
plyèrè ora monètyao dé dzenilyè.

D. P. din Boû.

Lè Rogachion dè Morlon

Du fêrmo grantin, a Morlon, lè dzin dè
l'indrè l'an tot'èvi j'ou prou d'èchpri ! Vo
j'alâdè vo j'in d'apèchèdre oncor'on cou
din l'afère ke no vo contin ora :

Din l'anhian tin, pri dè Morlon, chu le
crè dè Vouthin, a la ruva dou bou, vèke-
chan dou viyo j'èpà, chin j'infin. L'anhian
Piéro avi le chorènon dè *Pèratson* ; Ma-
rièta irè cha fèna. On lè vèyè pou chovin
ou velâdzo, pâ pi la demindzo po la mècha.

L'incourâ, rin tan contin dè chin, avejè on
dzoa la Marièta è li fâ :

— On vo vè pâ chiâ ou mohyi la de-
mindze ; è u, portiè vignidè-vo pâ rogatâ
avui no, kemin lè j'ôtro ?

— Vêdè-vo, Moncheu, chin vo fère dè
la pèna, no chin tru viyo è galiâ lyin dou
velâdzo ; d'alui, no rogatin po nothron
compto. Dinche, pâ fôta d'alâ tantiè ou
mohyi.

L'incourâ li-è chobrâ moutsè !...

In'èfè, ou mi dè mé, trè dzoa dèvan
l'Achenchion, djuchto kan la profèchion
dou velâdzo ch'immodâvè, le viyo *Pèra-
tson*, ouna lorda crê chu lè j'èpôlè, cha
fèna Marièta dêri li, keminhyivan a fère
le toa dè lou bin in tsantin ouna lètèrni
in bon patè ; acutâdè-lè :

Lui : — *Diu conchêrvè nothron bintsè
è nothra galéja méjon !*

Elle : — *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra têra è chè
mèchon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothron curti è chè
j'ignon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra vatse è chon
piti vélon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothre dzenilyètè è
nothron piti cayon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra tsata è chon
piti minon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè din nothra bouârna :
chouchechè, linju è pan dè bacon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè kotiè batse è kotiè
j'écu din mon bochon !*

— *Diu t'intindè, Pèratson !*

— *Diu conchêrvè nothra Marièta è chon
Pèratson !*

— *Diu t'intindè, por dè bon !*

Recueilli par Ed. Helfer et adapté au patois
par Luvi a Tobi, Fribourg (Louis Ruffieux,
instituteur).